



**dolpöp** Dolmetschen im pädagogischen Prozess

Provinzstraße 45–46, 13409 Berlin  
www.dolpaep.de

dolpaep@kindererde.de  
030 24336979

Berlin, 22.12.2021

Svim roditeljima djece u Berlinskim vrticima

## Informacije o roditeljima

-Verzija na jednostavnom jeziku-

Dragi roditelji,

Korona i dalje određuje svakodnevnicu u našim vrticima. Omikron varijanta će uzrokovati mnoge infekcije početkom 2022.

Vakcinacije kod odraslih će pomoći. Idite i na 3. vakcinaciju!

Sada se mogu vakcinisati i 5-godišnjaci.

## Za dnevni boravak od januara važi:

1. Obavezni test za svu djecu i osoblje prvog i drugog dana.
2. Fiksne i stabilne grupe kad god je to moguće.
3. Izbjegavajte kontakt prilikom dovodjenja i preuzimanja djece. Ako je moguće, djeca se prihvataju ispred obdaništa.
4. Pridržavajte se higijene! Nosite masku!

Izbjegavajte roditeljske razgovore i roditeljske večeri u dnevnom centru. Koristite telefon i Zoom.

## U slučaju karantina:

- Dnevni centar(vrtić) može biti djelimično ili potpuno zatvoren.
  - Vrijeme otvaranja može biti kraće.

## Ovdje su moguće vakcinacije za djecu od 5 godina:

- Dječiji doktor
- Centar za vakcinaciju
- Vakcinacija u školi (jedna osnovna škola po okrugu)



**dolpöp** Dolmetschen im pädagogischen Prozess

Provinzstraße 45–46, 13409 Berlin  
www.dolpaep.de

dolpaep@kindererde.de  
030 24336979

### Potrebna registracija:

- telefonom (030) 9028-2200
- online na Doctolib: <https://www.doctolib.de/institut/berlin/ciz-berlin-berlin?pid=practice-158436>

### Testiranje djece u obdaništu

Obaveza testiranja prva dva dana boravka!  
Molimo Vas da nakon toga redovno testirate svoju djecu.

### Djeca koja imaju curenje iz nosa

Testiranje u centru za testiranje ili kod pedijatra može biti teško. Testiranje je u tom slučaju moguće i u vrticu pod nadzorom.  
Zapamtite: Vaše dijete je najbolje izliječiti kod kuće!

### Ako Vaše dijete ostaje kod kuće duže vrijeme:

Vrtić mora prijaviti dugo, opravdano odsustvo ministarstvu za omladinu i djecu (nakon 7 sedmica). Ministarstvo za omladinu i djecu tada može zatražiti novu prijavu. Neki roditelji sada ne vode svoje dijete u vrtić kako bi zaštitili porodicu. U tom slučaju to morate vrtiću saopistiti.  
Zbog posebne situacije određujemo:  
Obračun vremena odsustva od 7 sedmica počinje 15. januara 2022. Vrtić mora samo prijaviti izostanak od 4. marta 2022. godine.

Dragi roditelji,  
godina je bila veoma stresna. Zajedno smo uspjeli održati vrtice za djecu otvorenim. To nam je cilj i za narednu godinu.  
Hvala na podršci! Želimo vam ugodan odmor i srećnu i zdravu novu godinu.

U ime  
Holger Schulze  
Šef odjeljenja V Porodično i rano djetinjstvo